

中華書局影印

輝煌王宮道



上 海 电 视 台 四

集



辉煌与奋进

纪录片卷(上) · 上海人民出版社



上海电视台四十周年文集

·纪录片卷·
(上)

主 编

刘景琦

王小平

编 辑

周 济

章焜华

总序

盛重庆

记录辉煌历史 开创美好未来

40 年前的 10 月 1 日,中华人民共和国成立 9 周年的那一天,上海电视台诞生了。

电视,当时在上海,在整个中国,都还是个非常新鲜的东西。据统计,当时整个上海电视机的拥有量还不满 100 台。上海电视台的开播并没有引起多么大的轰动。也许当年那些肩扛 16 毫米摄影机,兜里放着过期胶卷,下工厂、到农村、去学校,用镜头记录上海人民前进步伐的年轻的电视人并不知晓,他们所从事的事业是一个具有重大历史意义的开拓性的事业;他们所做的工作是可以载入史册的伟大创造性的工作;他们所走的或许只是极其微小的一步,但在上海文化发展史上,在上海走向现代文明、迈向四

个现代化的伟大历史进程中，跨出的却是非常重要的一大步！

电视是人类二十世纪最伟大的发明之一。1926年1月26日，英国科学家贝尔德用电视扫描器完成了电视画面的完整组合与播送。2年以后，他又成功地将电视画面由伦敦发射到纽约，引起了极大的轰动。1936年，英国广播公司在伦敦亚历山大宫建立了世界上第一个公众电视发射台，并于11月2日开始播出。从此，人类的文明史上展开了新的一页。地球变小了，“坐地日行八万里，巡天遥看一千河”，有了电视，这种梦幻般的理想——变成了事实。今天，电视更是成了世界上最广大的人民大众须臾不可分离的朋友。

在亚洲，在整个世界，中国的电视事业起步并不算晚。中间虽然有过巨大的挫折，但是在改革开放后的这20年间，通过广大电视工作者不屈不挠的努力，我们已大大缩小了与世界发达国家的差距。上海电视台作为中国最早成立的电视台之一，为中国电视的发展作出过重大的贡献。1979年，上海电视台敢为天下先，播出了中国第一条商品广告；1980年，上海电视台拍摄并播出了中国第一部电视连续剧《海啸》；上海电视台率先开出了第一个评述性的国际时政栏目《国际瞭望》，开出了第一个新闻评论栏目《新闻透视》；1986年直播的上海国际马拉松邀请赛，是中国第一次运用多辆转播车对重大体育赛事作现场直播；上海电视台在全国第一个推行新闻采、编、播一条龙，大大提高了新闻的时效性；由上海电视台创意举办的“上海电视

节”至今已成功地举办了6届,成为亚洲地区最大的国际电视节;1995年上海电视台开办外语台,这是全国第一家成建制的外语台;1995年、1996年,上海电视台连续2年成功举办了大型综艺晚会“民族风”和“中国风”,在此基础上,1998年元旦又和中央电视台联合举办了“亚洲风”,直播了6个多小时的节目,影响遍及全国、全世界;……40年来,上海电视台制作的电视节目之多难以计数,它的覆盖面也从当年的100来户家庭发展至如今的长江三角洲以及华东六省一市的大部分地区和一亿多人口。这些业绩的取得,首先有赖于中国和上海改革开放事业的深入发展,有赖于上海几代电视工作者兢兢业业、踏踏实实、不计名利、不计报酬、无私的劳作与奉献;同时也有赖于上海广大电视观众对我们的一贯爱护和支持,他们和上海电视台共同走过了风风雨雨的40年。

今天,上海电视台已经成为一个拥有1000多名职工,每天自制节目8个多小时,并用2个频道对外播出36个多小时节目的电视台。上海电视台的全体员工用自己辛劳的双手和智慧已经能够拍摄和制作包括新闻、社教专题、纪录片、电视剧、音乐、体育、大型综艺晚会等几乎所有门类的电视节目。上海电视台还拥有全国最大的一家美术电影制片厂,每年制作4000分钟左右的美术片。上海电视台制作的电视节目在全国每年都要获得几十个奖项。上海电视台还为本市和外省市的兄弟电视台培养和输送了大批专业人材,这是十分难能可贵的。上海电视台用自己的力量建造的高达32层、拥有第一流设备的电视大楼

也将在今年落成,这标志着上海电视台将以更充沛的活力昂首走向新的世纪。

中国伟大的思想家孔子有一句名言:“吾十有五而志于学,三十而立,四十而不惑,五十而知天命……”,上海电视台今年已经40岁了。40年岁月总难忘,40年岁月不寻常。为了纪念这个盛大的节日,步入“不惑”之年的上海电视台决定编纂一套文集,将自己40年所走过的路忠实地记录下来,将自己的心得体会、功过得失,认真地加以总结。这套文集共分8卷10册,除了纪录片卷(上、下)外,还有新闻卷(上、下)、文艺卷、社教卷、动画少儿卷、电视剧卷、译制片卷和管理卷。全台近400位职工,包括许多离退休的老同志,满怀热情地拿起了笔,深情地回忆起自己所从事的那一片神圣的事业,所走过的艰难而又辉煌的道路。这里面有经验,也有教训,有欢笑,也有泪水。我相信,这些宝贵的忠实的记录,能帮助广大观众读者清晰了解这一段详熟于耳或者是鲜为人知的历史,看到上海的电视工作者奉献给大家的一片赤子之心,同时也是为了给同行,给后来的电视工作者留下一份宝贵的理论和实践的财富。

是为序。

编委会

统 筹

金闽珠 雷德昌

主 任

盛重庆

副主任

(按姓氏笔画为序)

朱咏雷 孙重亮 刘景铤 张少峰
陈金有 陈 海 金国平 潘永明

委 员

(按姓氏笔画为序)

王小平 王琮祺 冯正治 叶 超
石品华 朱咏雷 孙重亮 刘景铤
张少峰 张炳元 吴基民 陈金有
陈经建 陈 海 金国平 金闽珠
林罗华 聂梦茜 顾建中 盛重庆
雷德昌 潘永明

目 录

辉煌与奋进

……纪录片卷(上)……

第一辑 论文

三思纪录片 / 刘景锜 3

采访

——记者的生存状态和悟性创造

/ 刘景锜 24

纪录片与采访 / 王小平 38

纪录片的样式·模式 / 王小平 46

纪录片与纪实手法 / 章焜华 53

也说《纪录片编辑室》 / 章焜华 62

思考和探讨

——纪录片漫谈 / 余永锦 71

纪实和真实 / 余永锦 85

再铸中国电视纪录片的辉煌

——'95 中国电视纪录片理论研讨会

综述 / 钟晓阳 92

电视纪录片的大众传媒特性刍议 / 钟晓阳 ... 100

纪录片与人

——被摄者、创作者、接受者 / 汤炯铭 107

视角指向的思考 / 汤炯铭 121

俯视·平视·仰视

——纪录片视角的变化 / 陈 晔 130

纪实手法与细节运用 / 李锐奇 140

细节的“磁性”作用 / 朱 盾 145

纪实美的回归

——当代电视纪录片创作浅谈 / 李 晓 ... 151

第二辑 编导手记

有感于拍摄有历史价值的纪录片 / 江 宁 ... 161

我拍《德兴坊》 / 江 宁 170

成功典型的发现与追踪

——《刘京海与成功教育》编辑札记

/ 冯 乔 176

一个没有结果的故事

——《重逢的日子》编导手记 / 王 蔚 182

圣洁的泪水

——《杨振宁》编导手记 / 倪既新 194

走近科学泰斗

——《张香桐》编导手记 / 倪既新 201

《不平常的心》编导手记 / 柳 遐 208

《世纪彩虹》拍摄散记 / 柳 遐	216
------------------------	-----

第三辑 对外宣传

电视外宣要盯住西方主流社会 / 刘景锜	229
电视外宣受众分析与我们的对策 / 孙 伟 ...	238
浅谈外宣节目制作与外宣受众 / 朱晓茜	249
走出“马王堆” / 汪求实	255
浅议外宣的理念和策略 / 余永锦	260
关于纪录片创作的外宣意识 / 江 宁	267
世界屋脊上的对话 ——关于外宣的思考 / 高小梅	274
外宣片要增强可看性 / 朱 盾	279
亚洲电视节散记 / 冯 乔	283
与山姆大叔同行 ——《当代中国》拍摄记趣 / 冯 乔	287
“独一无二”的尝试 / 吴四海	293
谈影视剧翻译的灵活性 / 周 炜	302

上海电视台四十周年文集

第 一 辑
论 文

三思纪录片

刘景铎

我把对纪录片的思路归纳为三个方面,分述如下:

一、我对纪录片的理解

纪录片和新闻片同源。在早期,它们几乎没有区别。

但是,纪录片不是新闻报道。

信息经过选择、摄录、传播,就成为新闻。新闻是新近发生的事实,或事实变动的报道。在今天,新闻甚至可以在事实发生的同时进行报道。

但是新闻片和纪录片有许多不同。

其一,新闻注重的是偶发的过程。它远不是完整的过程,并且更注重结果。纪录片所截取的却是一个相对完整的过程。因为纪录片的存在价值在于纪录比较完整的过程,并由此阐发作者的判断,像《五平太流转》、《巴卡,丛林中的人们》、《小鸭子的故事》、《飘逝的江船》等都是这样。这个过程有结

果当然很好。有些作品没有人们预期的结果,也可以是很好的纪录片。

其二,新闻最讲时效,但许多的纪录片并不一定具有很强的新闻时效性,有的甚至没有什么新闻性,如《最后的山神》、《北极动物王国》、《沙与海》、《藏北人家》、《远去的村庄》等等就是如此。就这一点说,纪录片的选题要比新闻宽泛、自由得多。

其三,新闻的积累,可以成为纪录片的素材。但只有在加上了作者的分析、判断、归纳,并根据这些将素材重新组合以后才能成为纪录片,如美国的《信守诺言》就是这种。

其四,构成新闻片的要素一般只有两个:画面加声音(解说和实况)。而构成纪录片的要素则要丰富得多。如果说新闻片相当于200字的新闻稿,纪录片则是一篇大特写、一篇散文、一篇通俗的科普文章或是一篇议论文。构成纪录片的“语言”较新闻片不仅更多,而且更生动,更立体,意韵更是新闻片所没有的。纪录片的“语言”包括画面、画面的组接、节奏的安排、口语(解说词)、同期声、音乐音响、特技、文字(字幕、字型、字号)等。一部优秀的纪录片,应是所有适合于本片的电视语言的准确的对位、错位或交叉、并列,并由此产生长久的综合艺术效应。

要之,新闻片只重“事”,——事物,事实;纪录片却既重事又重情,——情理、情感。新闻片决不等于纪录片。说纪录片姓“新”(新闻)是片面的。

纪录片也不是电影故事片。

“9.18 案件”拍成了电视剧,它虽冠以“纪实”的名目,仍然不是纪录片。因为其中主要人物全是扮演的,其主要情节

也是重演的。所以它只能是电视剧。上海台过去曾拍过一个题名《黑户》的片子,讲的是浙江金华一对捡破烂的老夫妻收养被遗弃儿童的故事。这个片子被送到上海电视节想参加纪录片评奖。评委经过争论,达到了一致:不能参评。因为《黑户》里人物虽是真实的,但整个事件却是重演的,所以作者把它取名为“电视报道剧”,它不能参加纪录片的评选是显然的。但电视剧一组也不接纳它,认为它缺少电视剧所应具备的基本艺术要素。这样看来,纪录片和故事片的原则区别就在于,一个反映的是真实时空里的真实故事,另一个却是表现作者虚拟的时空中发生的虚拟的故事(尽管这虚构的故事可能有原型)。但是纪录片和故事片还是有一点东西是相像的。那就是,无论是纪录片,还是故事片,都是作者世界观、价值观、审美观的体现。也就是说,这二者在艺术创作上有相似之处,只是电视剧是在虚拟前提下的创作,纪录片则是在真实前提下的创作罢了。

这样,我们可以看出纪录片是介于新闻与故事片之间,更偏向于新闻的一种艺术品种,它是一种影视边缘片种。它和新闻片最大的不同在于新闻不允许创作,纪录片允许而且不能缺少创作;它和故事片的最大不同是:纪录片的创作不能虚拟,故事片的创作却是可以而且必须是虚拟的。纪录片的这种边缘性使得它有了广阔的发展余地。

具体谈到纪录片,我是从三个层面来理解的:

1. 从纪录片手段来理解。纪录片是人类记录学发展到现代的一种记录真实世界的方式。它利用现代手段来记录真实世界,并解释真实世界,并进而交流对世界的各种各样的解释。

人类记录学经历了原始记录、文字记录、影像记录和电子记录四个阶段。纪录片是出现在第三个阶段,并延续到现在。虽然纪录片经历了影像记录与电子记录两个阶段,但由于记录技术的快速变革,70年来,纪录片的形态也发生了很大的变化。随着记录技术的更新,纪录片的现有形态还会不断突破和创新。

现代科技的突飞猛进式的发展,也许终究会使人们觉得,用纪录片这种形式来记录世界,或交流对世界的看法显得太过费事,人们将会用更加便捷的方式(比如网络)来完成同样的使命。那时,现在形态的纪录片,或者说,这样一种记录世界的方式便终将消失,就像结绳记事已经消失那样。

2. 从纪录片的本体来理解。纪录片的本质是真实。它是记录以人为中心或以人的价值取向为中心的真实而非臆造的世界的一种艺术品种。纪录片也可以说是一种在真实生活土壤中发现而非营造的生活本质的艺术。综观世界纪录片的选题,不外乎人、人与人、人与社会、人与自然、人与未来这些范畴。《五平太流转》,通过日本工矿业倒闭这一事件,反映社会行为对社会个人产生的巨大冲击,这是典型的人与社会的题材。《信守诺言》也是个社会题材,反映了无家可归者与政府的冲突,协调与反协调,要求与反要求的冲突。《大脑和思维》是部科技类的纪录片,记录了一个人们未知的世界,对人的大脑功能进行了探索。《摩梭人》反映了一个相对封闭环境下的一个特殊群体的生活,从人类学角度,展示了母系社会人们的生存状态。比弗拉哈迪的《北方的纳努克》反映爱斯基摩人的生活更自觉,更细腻。《巴卡,丛林中的人们》的创作者通